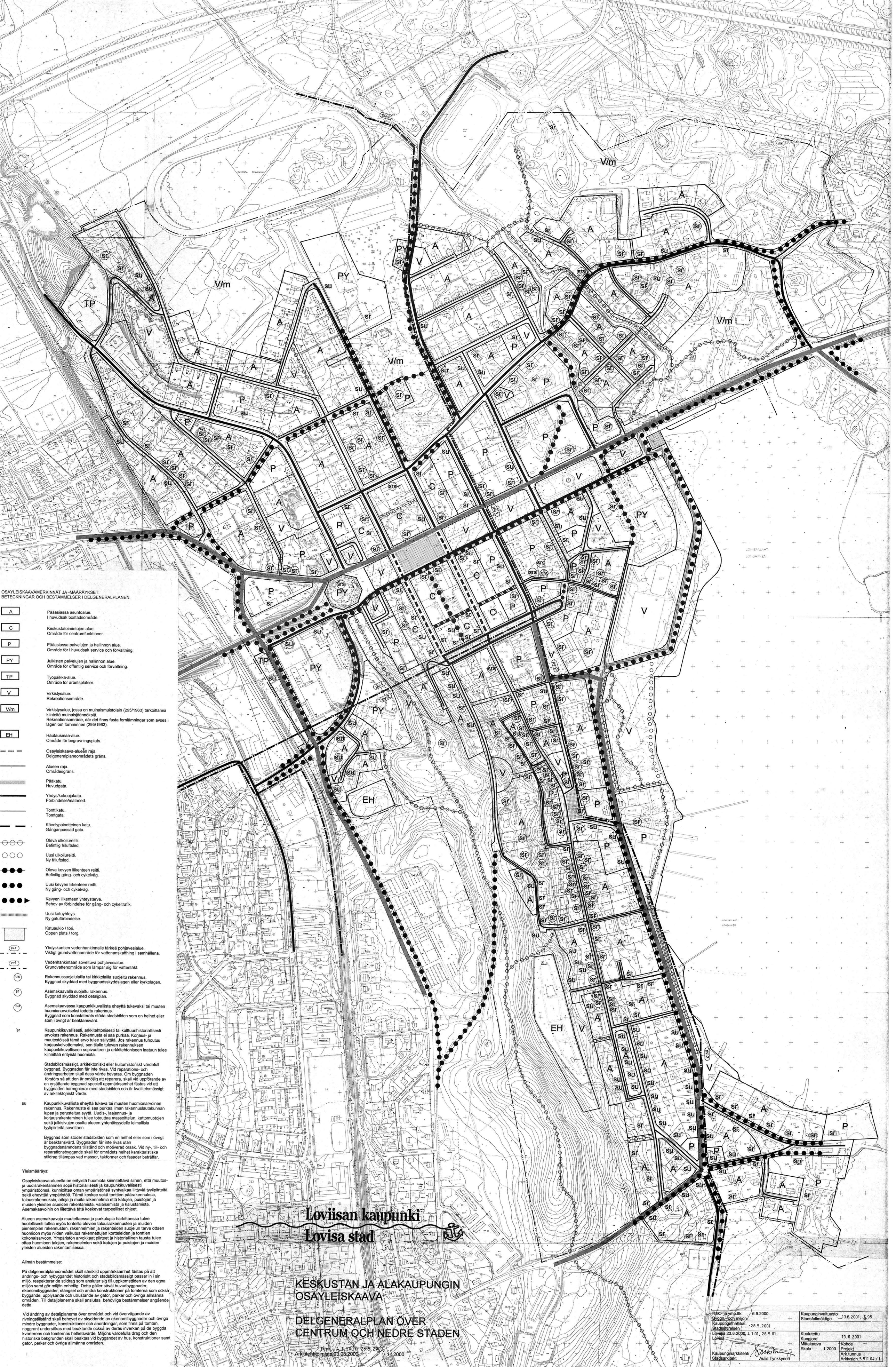

OSAYLEISKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET:
BETECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER I DELGENERALPLANEN:

A	Pääasiassa asuntoalue. I huvudsak bostadsområde.
C	Keskustatoimintojen alue. Område för centrumfunktioner.
P	Pääasiassa palvelujen ja hallinnon alue. Område för i huvudsak service och förvaltning.
PY	Julkisten palvelujen ja hallinnon alue. Område för offentlig service och förvaltning.
TP	Työpaikka-alue. Område för arbetsplatser.
V	Virkistysalue. Rekreationsområde.
V/m	Virkistysalue, jossa on muinaismuistolain (295/1963) tarkoittamia kiinteitä muinaisjäännöksiä. Rekreationsområde, där det finns fasta fornlämningar som avses i lagen om fornminnen (295/1963).
EH	Hautausmaa-alue. Område för begravningsplats.
	Osayleiskaava-alueen raja. Delgeneralplaneområdets gräns.
	Alueen raja. Områdesgräns.
	Pääkatu. Huvudgata.
	Yhdys/kokoojakatu. Förbindelse/matarled.
	Tonttikatu. Tomtgata.
	Kävelypainotteinen katu. Gånganpassad gata.
	Oleva ulkoilureitti. Befintlig friluftsled.
	Uusi ulkoilureitti. Ny friluftsled.
	Oleva kevyen liikenteen reitti. Befintlig gång- och cykelväg.
	Uusi kevyen liikenteen reitti. Ny gång- och cykelväg.
	Kevyen liikenteen yhteystarve. Behov av förbindelse för gång- och cykeltrafik.
	Uusi katuyhteys. Ny gatuförbindelse.
	Katuaukio / tori. Öppen plats / torg.
pv-1	Yhdyskuntien vedenhankinnalle tärkeä pohjavesialue. Viktigt grundvattenområde för vattenanskaffning i samhällena.
pv-2	Vedenhankintaan soveltuva pohjavesialue. Grundvattenområde som lämpar sig för vattentäkt.
srs	Rakennussuojelulailla tai kirkkolailla suojeltu rakennus. Byggnad skyddad med byggnadsskyddslagen eller kyrkolagen.
sr	Asemakaavalla suojeltu rakennus. Byggnad skyddad med detaljplan.
su	Asemakaavassa kaupunkikuvallista eheyttä tukevaksi tai muuten huomionarvoiseksi todettu rakennus. Byggnad som konstaterats stöda stadsbilden som en helhet eller som i övrigt är beaktansvärd.

sr Kaupunkikuvallisesti, arkkitehtonisesti tai kulttuurihistoriallisesti arvokas rakennus. Rakennusta ei saa purkaa. Korjaus- ja muutostöissä tämä arvo tulee säilyttää. Jos rakennus tuhoutuu korjauskelvottomaksi, sen tilalle tulevan rakennuksen kaupunkikuvalliseen sopivuuteen ja arkkitehtoniseen laatuun tulee kiinnittää erityistä huomiota.

Stadsbildsmässigt, arkitektoniskt eller kulturhistoriskt värdefull byggnad. Byggnaden får inte rivas. Vid reparations- och ändringsarbeten skall dess värde bevaras. Om byggnaden förstörs så att den är omöjlig att reparera, skall vid uppförande av en ersättande byggnad speciell uppmärksamhet fästas vid att byggnaden harmonierar med stadsbilden och är kvalitetsmässigt av arkitektoniskt värde.

su Kaupunkikuvallista eheyttä tukeva tai muuten huomionarvoinen rakennus. Rakennusta ei saa purkaa ilman rakennuslautakunnan lupaa ja perusteltua syytä. Uudis-, laajennus- ja korjausrakentaminen tulee toteuttaa massoittelun, kattomuotojen sekä julkisivujen osalta alueen yhtenäisyydelle leimallisia tyylipiirteitä soveltaen.

Byggnad som stöder stadsbilden som en helhet eller som i övrigt är beaktansvärd. Byggnaden får inte rivas utan byggnadsnämndens tillstånd och motiverad orsak. Vid ny-, till- och reparationsbyggande skall för områdets helhet karakteristiska stildrag tillämpas vad massor, takformer och fasader beträffar.

Yleismääräys:

Osayleiskaava-alueella on erityistä huomiota kiinnitettävä siihen, että muutos- ja uudisrakentaminen sopii historiallisesti ja kaupunkikuvallisesti ympäristöönsä, kunnioittaa oman ympäristönsä syntyaikaa liittyviä tyylipiirteitä sekä eheyttää ympäristöä. Tämä koskee sekä tonttien päärakennuksia, talousrakennuksia, aitoja ja muita rakennelmia että katujen, puistojen ja muiden yleisten alueiden rakentamista, valaisemista ja kalustamista. Asemakaavoihin on liitettävä tätä koskevat tarpeelliset ohjeet.

Alueen asemakaavoja muutettaessa ja purkulupia harkittaessa tulee huolellisesti tutkia myös tonteilla olevien talousrakennusten ja muiden pienempien rakennusten, rakennelmien ja rakenteiden suojelun tarve ottaen huomioon myös niiden vaikutus rakennettujen kortteleiden ja tonttien kokonaisarvoon. Ympäristön arvokkaat piirteet ja historiallinen tausta tulee ottaa huomioon talojen, rakennelmien sekä katujen ja puistojen ja muiden yleisten alueiden rakentamisessa.

Allmän bestämmelse:

På delgeneralplaneområdet skall särskild uppmärksamhet fästas på att ändrings- och nybyggandet historiskt och stadsbildsmässigt passar in i sin miljö, respekterar de stildrag som ansluter sig till uppkomsttiden av den egna miljön samt gör miljön enhetlig. Detta gäller såväl huvudbyggnader, ekonomibyggnader, stängsel och andra konstruktioner på tomterna som också byggande, upplysande och utrustande av gator, parker och övriga allmänna områden. Till detaljplanerna skall anslutas behövliga bestämmelser angående detta.

Vid ändring av detaljplanerna över området och vid övervägande av rivningstillstånd skall behovet av skyddande av ekonomibyggnader och övriga mindre byggnader, konstruktioner och anordningar, som finns på tomten, noggrant undersökas med beaktande också av deras inverkan på de byggda kvarterens och tomternas helhetsvärde. Miljöns värdefulla drag och den historiska bakgrunden skall beaktas vid byggandet av hus, konstruktioner samt gator, parker och övriga allmänna områden.